

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная клавиатура

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**COMFORT  
3050**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку клавиатуры ТМ SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

**ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

**ОСОБЕННОСТИ**

- Эргономичный дизайн
- Высококачественная мембрана
- Совместима с Windows XP/Vista/7/8
- Интерфейс USB
- Тихий и четкий ход клавиш
- 12 кнопок быстрого доступа к приложениям Windows, Интернета, Мультимедиа и т.д.













**СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

- ОС Windows XP/Vista/7/8, Mac OS 10.4 или выше, Linux
- Свободный разъем USB

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Подключите клавиатуру к свободному USB-разъему ПК.
- После подключения к порту USB ПК автоматически распознает устройство.

**ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК БЫСТРОГО ДОСТУПА**

- |  |   |
|--|---|
|  Открывает домашнюю интернет-страницу        |  ▶/   Проигрывает/приостанавливает воспроизведение |
|  Запускает почтовую программу                |  ■ Остановка воспроизведения                       |
|  Открывает панель меню Избранное (Favorites) |  ⏮ Переход на предыдущий трек                      |
|  Открывает панель поиска Internet            |  ⏭ Переход на следующий трек                       |
|  Уменьшает уровень громкости                 |  🔊 Отключает звук                                  |
|  Увеличивает уровень громкости               |  🧮 Выкл./вкл. калькулятора                         |

## РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Клавиатура не работает.	1. Отсоедините клавиатуру от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините клавиатуру с ПК еще раз. 2. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и ед. измерения	Значение
Количество клавиш клавиатуры	104
Количество кнопок быстрого доступа	12
Раскладка клавиатуры	Рус/Укр/Eng
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Интерфейс	USB
Наработка на отказ	свыше 10 000 000 нажатий
Размеры (Ш × В × Г), мм	456,6 × 27 × 183
Вес, г	575

**Примечания:**

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна клавіатура

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**COMFORT  
3050**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

## **Дякуємо Вам за купівлю клавіатури TM SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

### **АВТОРСЬКЕ ПРАВО**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

### **ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

### **ОСОБЛИВОСТІ**

- Ергономічний дизайн
- Високоякісна мембрана
- Сумісна з XP/Vista/7/8
- Інтерфейс USB
- Тихий і чіткий хід клавіш
- 12 кнопок швидкого доступу до додатків Windows, Інтернету, Мультимедіа тощо













### **СИСТЕМНІ ВИМОГИ**

- ОС Windows XP/Vista/7/8, Mac OS 10.4 або вище, Linux
- Вільний порт USB

### **ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

- Під'єднайте клавіатуру до вільного порту USB ПК.
- Після підключення до порту USB ПК автоматично розпізнає пристрій.

### **ОПИС ФУНКЦІЙ КНОПОК ШВИДКОГО ДОСТУПУ**

- |   |  |
|---|--|
|  Відкрити домашню інтернет-сторінку      |  Відтворює/припиняє відтворення |
|  Запустити програму електронної пошти    |  Зупинка відтворення            |
|  Відкрити пункт меню Favorites (Вибране) |  Перехід на попередній трек     |
|  Відкрити панель пошуку Internet         |  Перехід на наступний трек      |
|  Зменшити рівень гучності                |  Вимкнути звук                  |
|  Збільшити рівень гучності               |  Вимк./увімкнути калькулятор    |

## ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Клавіатура не працює.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Від'єднайте клавіатуру від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте клавіатуру до ПК знову.</li> <li>2. Рекомендуємо звернутися до найближчого сервіс-центру.</li> </ol>

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Кількість клавіш клавіатури	104
Кількість кнопок швидкого доступу	12
Розкладка клавіатури	Рос/Укр/Eng
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Інтерфейс	USB
Напрацювання на відмову	понад 10 000 000 натискань
Розміри клавіатури (Ш × В × Г), мм	456,6 × 27 × 183
Вага, г	575

**Примітки:**

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція ТМ SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Multimedia Keyboard

# USER'S MANUAL



**COMFORT  
3050**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on the purchase of Sven keyboard!***

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in safe place for future reference.

**COPYRIGHT**

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

**TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

**SPECIAL FEATURES**

- Ergonomic design
- High-quality membrane
- Compatible with Windows XP/Vista/7/8
- USB Interface
- Quiet and precise keystroke
- 12 shortcut buttons to Windows, Internet, Multimedia applications etc.

**SYSTEM REQUIREMENTS**


- OC Windows XP/Vista/7/8, Mac OS 10.4 or up, Linux
- Free USB port

**INSTALLATION**

- Connect the keyboard to an available USB port of your PC.
- Installation of the keyboard is automatic after its connection to a PC USB port.

**DESCRIPTION OF SHORTCUT BUTTONS FUNCTIONS**

 Opens home web page


 Starts e-mail program

 Opens the Internet Favorites pane


 Opens the Internet Search pane

 Volume -


 Volume +

 Play / Pause

 Stops playing the media

 Switches to the previous media track

 Switches to the next media track

 Mutes the sound volume

 Starts/Closes Calculator



**TROUBLESHOOTING**

Problem	Solution
The keyboard is not working.	1. Disconnect the keyboard from your PC and check connector pins for possible damage. If there is no external damage found and connector pins are OK, connect the keyboard to your PC again. 2. We recommend to address the nearest authorized service center.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Parameter, measurement unit	Value
Q-ty of keyboard keys	104
Q-ty of shortcut buttons	12
Keyboard layout	Rus/Ukr/Eng
OS required	Windows XP/Vista/7/8
Interface	USB
Error-free running time	more than 10,000,000 strokes
Dimensions (W × H × L), mm	456.6 × 27 × 183
Weight, g	575

**Notes:**

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

## Мультимедийная клавиатура

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модель: **Comfort 3050**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.  
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.  
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.  
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.  
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: **Comfort 3050**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.  
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.  
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.  
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.  
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.  
Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чіат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD., 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

**COMFORT  
3050**